

Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Iggingen-Brainkofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



Delivery Note

180989

Document Date 12.04.2018
Your Reference
Customer Code 10613
Contact Philipp Haas
Phone 07175 / 9218 - 27
E-Mail Philipp.Haas@mugele.com

Getrag SPA

c/o Svevatrans S.r.l.
Via dei Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

Supplier:

NRB Bearings Ltd.

Dhannur, 15 Sir.P.M.Road
IN - 400001 Fort, Mumbai

200299

Delivery Date: **16.04.2018**

Description	Quantity	Cases	Net weight (kg)	Gross weight (kg)
1 ROLLER BEARINGS	5.760	6	804,00	948,00
Item Code: 2507605000				
NRB Number: JR2044		Batch Info:		
Order Number: 5500027093		# Batch	Quantity	NRB Re. Nr.
HTS Code:	KUEHNE+NAGEL s.r.l.	41705749	960	NRB/1315/17-18
Country of Origin:	ACCETTAZIONE MERCE	2 41705750	960	NRB/1315/17-18
Quantità dichiarata: <i>5760</i>		3 41705795	960	NRB/1381/17-18
Quantità effettiva:		4 41705818	960	NRB/1381/17-18
Tipo Imballaggio:		5 41705819	960	NRB/1381/17-18
Quantità Imballi: <i>6</i>		6 41705842	960	NRB/1381/17-18
Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Data controllo:				
Firma	<i>180179188-5008066976-180179331</i>			
2. ROLLER BEARINGS	1.056	1	48,00	74,00
Item Code: 9009056775				
NRB Number: BB505527.5TN		Batch Info:		
Order Number: 5500027093		# Batch	Quantity	NRB Re. Nr.
HTS Code:	KUEHNE+NAGEL s.r.l.	61704932	1.056	NRB/1083/17-18
Country of Origin:	ACCETTAZIONE MERCE			
Quantità dichiarata: <i>1056</i>				
Quantità effettiva:				
Tipo Imballaggio:				
Quantità Imballi: <i>1</i>				
Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Data controllo:				
Firma	<i>180179189-5008066987-180179331</i>			
Summary:	6816	7	852,00	1.022,00
Total Quantity		Total Cases	Total Net weight (kg)	Total Gross weight (kg)

Kreissparkasse Ostalb 440 064 280 (BLZ 614 500 50)
IBAN: DE63 6145 0050 0440 0642 80
BIC: OASPDE6A
Commerzbank 435 618 400 (BLZ 613 400 79)
IBAN: DE37 6134 0079 0435 6184 00
BIC: COBADEFF613

Geschäftsführer Werner Sippel, Benjamin Sippel,
Johannes Sippel
Eintragung beim Amtsgericht Ulm HRB 700703
UST-Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Einzusehen unter www.mugele.de



Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Iggingen-Brainkofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



Delivery Date: **16.04.2018**

Basierend auf Kundenaufträge 181260.

Confirmation of Delivery Note

Getrag SPA
c/o Svevatrans S.r.l.
Via dei Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

Signature _____

Date _____

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Kreissparkasse Ostalb 440 064 280 (BLZ 614 500 50)
IBAN: DE63 6145 0050 0440 0642 80
BIC: OASPD66A
Commerzbank 435 618 400 (BLZ 613 400 79)
IBAN: DE37 6134 0079 0435 6184 00
BIC: COBADEFF613

Geschäftsführer Werner Sippl, Benjamin Sippl,
Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht Ulm HRB 700703
UST-Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Einzusehen unter www.mugele.de



i liniami wypełnia przewoźnik
assetto vanno completate dal Vettore
lines should be filled by the carrier

Rubriche obwiadać
Le rubriche con il
The space framed

19 21 22

włącznie oraz
compreso e
Inclusive and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nada
Da completare sotto la responsabilità del Mittente
To be completed on the sender's responsibility

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego poskładania zaświadczania, należy podać w ostatnim wierszu, klasę, liczbę oraz, w danym przypadku, literę.
Nel caso di merci pericolose, oltre al possibile certificato di proprietà è necessario indicare, la classe/numero e, se opportuno, la lettera.
In case of dangerous goods the class, the number and the letter - if any - should be marked in the last line, besides the possible respective certificate.

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Mittente (nome, domicilio, paese) Sender (name, address, country)</p> <p>MUGELE GMBH Osterwiesenstraße 11 73574 IGGINGEN-BRAINKOFEN TEL.: 07175/92180 / FAX 921899</p>		<p>MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE N. INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Questo trasporto è sottoposto, nonostante tutte le clausole contrarie, alla Convenzione del Trasp. Stradale.</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>																																									
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Destinatario (nome, domicilio, paese) Consignee (name, address, country)</p> <p>Getrag SPA c/o Sevatrans S.r.l. 70026 Modugno BA, Italy</p>		<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Vettore (nome, domicilio, paese) Carrier (name, address, country)</p> <p>CWEK TRANSPORT Sp. z o.o. 58-260 Bielawa, Poland Wojska Polskiego 40 B NIP PL 8822118424 Regon 022054208</p>																																									
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Luogo di destinazione delle merci (luogo, città) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>70026 Modugno BA ITALY</p>		<p>17 Kolejny przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Vettore successivo (nome, domicilio, paese) Successive carriers (name, address, country)</p>																																									
<p>4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Luogo di presa in consegna delle merci (luogo, città, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>73574 Iggigen GERMANY 12.04.18</p>		<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Riserve ed osservazioni del Vettore Carrier's remarks and observations</p> <p>Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość, wagę i stan zapakowanych wyrobów. Il vettore non è responsabile per l'effettivo contenuto dei pacchi, la qualità, il peso e lo stato dei prodotti imballati. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt und Gewicht der Verpackungen.</p>																																									
<p>5 Załączona dokumenty Documenti allegati Documents attached</p> <p>DW 180989</p>																																											
<p>6 Cechy i numery Contrassegni e numeri Marks and Nos</p>		<p>7 Ilość sztuk Numero dei colli Number of packages</p>																																									
<p>8 Sposób opakowania Tipo di imballaggio Method of packing</p>		<p>9 Rodzaj towaru Descrizione delle merci Nature of the goods</p>																																									
<p>10 Nr statystyczny Numero statistico Statistical number</p>		<p>11 Waga brutto w kg Peso Lordo kg Gross weight in kg</p>																																									
<p>12 Objętość w m³ Volume m³ Volume in m³</p>																																											
<p>13 Instrukcje nadawcy Istruzioni del mittente Sender's instructions</p>		<p>19 Postanowienia specjalne Convenzioni particolari Special agreements</p>																																									
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Tipo di pagamento Instruction as to payment for carriage</p> <p>Przewoźne zapłacone / Porto franco / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Non franco / Carriage forward</p>		<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Do zapłaty / Da pagare / To be paid by</th> <th>Nadawca / Mittente / Sender</th> <th>Waluta / Valuta / Currency</th> <th>Odbiorca / Destinatario / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Prezzo del trasporto / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Sconti / Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Importo / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Supplementi / Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Spese accessorie / M. specialibus +</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Assicurazione / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Totale / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20	Do zapłaty / Da pagare / To be paid by	Nadawca / Mittente / Sender	Waluta / Valuta / Currency	Odbiorca / Destinatario / Consignee	Przewoźne / Prezzo del trasporto / Carriage charges					Bonifikaty / Sconti / Deductions					Saldo / Importo / Balance					Dopłaty / Supplementi / Supplem. charges					Koszty dodatkowe / Spese accessorie / M. specialibus +					Ubezpieczenie / Assicurazione / Insurance					Razem / Totale / Total to be paid				
20	Do zapłaty / Da pagare / To be paid by	Nadawca / Mittente / Sender	Waluta / Valuta / Currency	Odbiorca / Destinatario / Consignee																																							
Przewoźne / Prezzo del trasporto / Carriage charges																																											
Bonifikaty / Sconti / Deductions																																											
Saldo / Importo / Balance																																											
Dopłaty / Supplementi / Supplem. charges																																											
Koszty dodatkowe / Spese accessorie / M. specialibus +																																											
Ubezpieczenie / Assicurazione / Insurance																																											
Razem / Totale / Total to be paid																																											
<p>21 Wystawiono w Emesso Established in</p> <p>Iggigen 12.04.18</p>		<p>15 Zapłała / Rimborso / Cash on delivery</p> <p>KUEHNE + NAEGEL S.r.l. Via del... 70026 Modugno (BA)</p>																																									
<p>22 MUGELE GMBH Osterwiesenstraße 11 73574 IGGINGEN-BRAINKOFEN TEL.: 07175/92180 / FAX 921899</p> <p>Firma e timbro del Mittente Signature and stamp of the sender</p>		<p>23 CWEK TRANSPORT Sp. z o.o. 58-260 Bielawa, Poland Wojska Polskiego 40 B tel. +48 74 836 52 63</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Firma e timbro del Vettore Signature and stamp of the carrier</p>																																									
		<p>24 Przesyłkę otrzymano / Ricevuta della Merce / Goods received</p> <p>13 APR 2018</p> <p>Miejscowość / Luogo / Place</p> <p>"Ricevuto con riserva di qualità e quantità"</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Firma e timbro del Destinatario Signature and stamp of the consignee</p>																																									